

歷代宮書

· 宋金元卷



袁晖 主编

中国青年出版社

歷代寓書

· 宋金元卷



袁暉 主編

中國書年出版社

(京)新登字083号

图书在版编目(CIP)数据

历代寓言. 宋金元卷 / 袁晖主编. —北京: 中国青年出版社, 2011. 1

ISBN 978-7-5006-9752-7

I. ①历… II. ①袁… III. ①寓言—作品集—中国—辽宋金元时代 IV. ①I276.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第250604号

责任编辑: 常 成 苏 婧

特约编辑: 曾青青 彭宇珂 王旖旎 薛明珠 谢艳艳 张 琳

封面设计: 胡 凝

插图绘制: 胡 凝

*

中国青年出版社 出版 发行

社址: 北京东四十二条21号 邮政编码: 100708

网址: www.cyp.com.cn

编辑部电话: (010) 57350400

门市部电话: (010) 57350370

三河市华润印刷有限公司印刷 新华书店经销

*

700×1000 1/16 22印张 18插页 340千字

2011年5月北京第1版 2011年5月河北第1次印刷

印数: 1-5000册 定价: 32.00元

本图书如有印装质量问题, 请凭购书发票与质检部联系调换

联系电话: (010) 57350337

编委会

主编:袁 晖

编委:(以下按姓氏笔画为序)

邓庆佑	朱茂汉	朱景松	杨昭蔚	张劲秋	张柏青	周 亮
袁 晖	章沧授	蔡忠道				
编者:丁学军	万文武	王 风	王双俊	王庆谊	王 柯	王 昕
王 莹	王晓明	王朝璋	方 玉	方心棣	方 球	方静娟
邓庆佑	孔达世	孔宏德	甘智林	卢勤英	白强胜	白 璐
仝基斌	吕 勇	朱 成	朱茂汉	朱景松	刘宏志	刘和文
刘建国	刘晓红	刘 斌	刘 静	江风吟	江结宝	许 云
许 志	孙 茂	孙维权	纪 莉	芮宁生	花至柔	苏珊玉
杨 军	杨昭蔚	杨晓红	李大宏	李明明	李珍珠	李贺武
李 涛	李淑珍	余大芹	应其纾	汪大江	宋邦珍	张 木
张 弘	张劲松	张劲秋	张茂松	张明宝	张泽寰	张柏青
张晓华	陈 玮	陈 思	邵先照	林美凤	林淑媛	昌 受
罗玉敏	周志翠	周雨生	周 亮	周维网	周 琼	房新民
居 岚	孟宏川	赵明敏	赵 洁	胡功禄	侯谔明	俞康年
费 燕	姚大勇	贺武威	耿 军	袁 晖	钱塘月	徐中信
徐成进	高 程	高龄芬	郭 勋	桑 海	黄雅淳	梅依雪
曹先竹	盛大方	崔 玲	章 弓	章长寿	章沧授	章 原
章 博	章 锐	喻琰琰	程 乘	程 亮	舒柏林	曾 琳
詹绪佐	褚胜芳	蔡 旭	蔡忠道	蔡玲婉	蔺蒙蒙	谭奇纾
谭傲雪	潘志华	潘 娜	慰 望			

目录

李 昉	001	自来旧例	029
蒲元识水	001	五脏刀斧	030
乘凉	002	司马光	032
燕石珍藏	003	蚤祝	032
楚偷三反	004	拾樵	033
孝子盗麦	005	饭车	034
妖由人兴	005	迂夫蠹齿	035
郑文宝	008	请君入瓮	036
打草惊蛇	008	口蜜腹剑	037
王禹偁	009	王安石	039
录海人书	009	弩马与骐驎	039
《景德传灯录》	012	南越小竹	040
佛头着粪	012	生财之道	041
抛砖引玉	013	龙赋	041
摇头摆尾	014	伤仲永	042
宋 祁	015	游鲸厌海浊	044
雁奴三叫	015	秃山	045
君山养猿记	016	郭若虚	047
舞熊说	019	双管齐下	047
彭 乘	022	沈 括	049
獐鹿之辨	022	恐钟有声	049
欧阳修	023	乘隙	050
钟薤说	023	恃胜失备	051
哄堂大笑	024	副使之私	052
卖油翁	025	故相远派	053
面似靴皮	026	王 令	054
礼贤下士	027	马说	054
文 莹	029	医谕	055

道旁老父言	057	乌贼鱼说	079
《二程全书》	059	乌说	080
谈虎色变	059	尸说	081
苏 轼	060	谢医却药	082
罪疑惟轻	060	蝟与鸡	084
有人恍然而不乐	061	筌蹄了忘	085
一朝发愤	062	潞公	085
一心两手	063	记先夫人不残鸟雀	086
不待自投	064	二措大言志	087
衰世苟且之法	064	作伪心劳	088
里有蓄马者	065	螺蚌相语	089
勇怯不齐	066	口目相语	090
千钧之牛	067	禄有重轻	090
千金之家	067	德有厚薄	091
去癭而死	068	广利王召	092
良医之用药	069	骐驎之马	094
信用其民	069	鬻千金之璧者	095
富人营宫室	070	患风痹人	095
侥幸于一物	071	好食河豚	096
世有好剑者	071	不素定之过	097
世有好走马者	072	专务适口	098
轻车夜行	073	与无舌人说味	098
日喻	073	俚俗医师	099
南方多没人	074	闻汧阳猪肉至美	100
方轨八达之路	075	威无所施	101
群虱处裨中	076	侏儒观优	102
梁贾说	076	黠鼠	103
河豚鱼说	078	牧羊而梦为王公	104

放鹰捐罔	105	刘伯伦	126
汴水浊流	105	刘凝之沈麟士	127
以一牛易五羊	106	傍人门户	128
刻印销印	107	瓮算	128
善养生者	108	农夫小人	129
人子事亲	109	小儿得效方	130
分剂变汤	110	一蟹不如一蟹	131
中流失舟	110	冯谖索债	131
彭祖观井	111	苜蓿	133
一月而愈	111	三脏	134
小儿毁齿	112	二媼让路	135
玉人雕琢玉	113	持烛钻火	135
书戴嵩画牛	113	挽纤折半	136
弦也不慢	114	赶兔失獐	137
记游松风亭	115	齐王筑城	138
梦中作祭春牛文	115	镇宅狮子	139
别石塔	116	白起伐莒	140
诵经帖	117	田巴居于稷下	141
野人得鹿	118	尧禅位许由	143
幸灵守稻	118	新垣衍	144
道人戏语	119	公孙龙见赵文王	145
卓契顺禅话	120	营丘士折难	146
僧自欺	120	以鸭为鹑	149
处子再生	121	一扑有迟速	149
海屋添筹	123	改观音经语	151
池鱼自达	124	木履	151
见钱不识	125	獬豸	152
证龟成蛇	125	鼉与蛤蟆	153

龙蛙喜怒	154	岂非同院	185
齐王择婿	155	秦 观	186
米从何处	155	二侯	186
毛手鬼	157	晁补之	188
虾三德	158	乌戒	188
鬼怕恶人	159	王 说	190
猎犬毙鹰	161	老奴与虎	190
哭彭祖	162	口鼻眼眉争辩	191
肉食者“智”	163	齿鞋匠与乐工	192
口是祸之门	164	沆瀣一气	193
骚雅大儒	166	朋九万	194
印雨龙与指日蛮	167	燕蝠之争	194
耀州知白	169	惠 洪	195
虚粘奇帽	170	痴人说梦	195
冢宰奇划	171	钱如蜜	196
季氏入狱	172	道士畜三物	196
秦士好古	174	草书大王	197
饥乌与野鹰	176	刘渊材迂阔好怪	198
鱼	176	朱敦儒	200
长鬣人	177	东方智士说	200
布谷	178	李若水	203
二虫	179	巢乌说	203
蝎虎	179	曾敏行	205
海棠	180	斗牛图	205
卜算子·雁	181	米从何处	206
蝶恋花	182	张邦基	207
毕仲洵	184	劝汝别谋于他所	207
马驮三千石	184	范正敏	209

秀才康了	209	楚人学舟	232
刘氏自守	210	陈傅良	234
对属亲切	210	怒蛙说	234
萧德藻	212	辛弃疾	237
吴五百	212	玉楼春·戏赋云山	237
马 纯	214	沁园春·将止酒,戒酒杯使勿近	238
耕牛护主	214	《方輿胜览》	240
洪 迈	215	铁杵磨针	240
虫鸟之智	215	沈 俟	241
董待制	216	打是不打	241
漳士食蛊蟆	217	《事林广记》	242
陆 游	220	吃人无厌	242
州官放火	220	疥疮五德	242
卜算子·咏梅	221	《东皋杂志》	244
范成大	222	但有惭愧	244
卖痴呆词	222	林 昉	246
王明清	224	义鹞	246
两本《圣教序》	224	赴火虫	246
杨万里	226	钓鱼记	247
鸠占鹊巢	226	叶绍翁	249
问歌行	226	樊恼与生菱	249
崔敦礼	228	普 济	251
江蟹趋海	228	也须过问	251
鲋	229	丹霞烧佛	251
《道山清话》	230	岳 珂	253
古书换古器	230	富翁五贼	253
不能画似	231	看命司	254
吕祖谦	232	朝士留刺	255

鸚鵡喻	256	拨不断(大鱼)	281
鳌渡桥	256	戴表元	282
售胝足之药	257	豢夸二氏	282
罗大经	259	猫不入十二肖	285
半部论语	259	邓 牧	287
水滴石穿	260	越人友犬	287
张世南	262	楚佞鬼	288
六目龟	262	白 珽	290
俞文豹	263	囫囵吞枣	290
近水楼台	263	范 梈	291
周 密	264	翁仲迎魂	291
三十六髻	264	周霆震	293
且看他哥哥面	265	公鸡啄蛙	293
霉栗坏事	265	李 哲	295
彻底清	266	韩卢畏强凌弱	295
何不钻弥远	267	杨维禎	297
袁丈好此	268	哑娼尊荣	297
食牛报	269	九华先生	300
姚 铨	271	陈 高	304
马嘉	271	钓者慕鱼	304
淮北蜂与江南蟹	272	虎勇而死	305
王若虚	273	陈德如	307
焚驴见梦	273	孙康映雪	307
元好问	276	脱 脱	308
晋侯命嬖驰射	276	宰相办案	308
王 恽	279	陶宗仪	310
群鯨趋明	279	受佛戒	310
王和卿	281	切谏	311

畜犬吠贼	312	蛙能雪冤	326
鬼赃	313	寒号虫	327
金甲物化	314	虎祸	328
溺水不跃	316	造物之报	329
贤母辞拾遗钞	317	叶氏还金	330
金镞刺肉	319	鞠狱	332
却鞭	320	待士鄙吝	334
阴德延寿	321	凤凰诛雕	335
嗜杀必惩	323	物必遇主	340

李昉(公元925—公元996),字明远,宋深州饶阳(今河北饶阳)人。五代后汉乾祐进士,历任后晋、后汉、后周三代,累官至翰林学士。宋初加中书舍人。太宗时,擢参知政事,拜平章事。编著有《太平御览》《太平广记》《文苑英华》等。

《太平御览》,类书名。始于太平兴国二年(公元977),成于八年,共一千卷,分五十五门,引书多达一千六百九十种。其中汉人传记一百余种,旧地志二百余种,搜罗了很多有价值的资料。

《太平广记》,小说总集名。也成于太平兴国年间。共五百卷,分为九十二大类。采录从汉至宋初的小说、笔记、稗史等四百多种,其中很多已散佚、残缺或被后人窜改,幸有此书得以考见。书中保存了大量的古小说资料。

李昉主编的《太平御览》《太平广记》《文苑英华》和王钦若、杨亿等主编的《册府元龟》均规模宏伟,合称为“宋四大书”。

蒲元识水

君性多奇思^①,于斜谷为诸葛亮铸刀三千口。刀成,自言汉水钝弱^②,不任淬^③;用蜀江爽烈^④,乃命人于成都取江水。君以淬刀,言杂涪水^⑤,不可用。取水者捍言不杂。君以刀画水,言杂八升。取水者叩头云:“于涪津覆水^⑥,遂以涪水益^⑦之。”

(《太平御览·兵部》卷三百四十五)

【注释】

- ①君:指蒲元,三国时蜀人。性:性格,这里指为人。奇思:过人的想法。②钝:不锋利。弱:脆弱。③任:胜任。淬(cuì):淬火。④爽:清亮。烈:刚烈。⑤涪(fú):扶水;又称涪江,在四川省。⑥津:渡口。覆:倾倒。⑦益:添加。

【今译】

蒲元多有奇想。他在斜谷之地为诸葛亮造了三千把刀。刀铸成后,他说用汉江水淬火会使刀脆弱不锋利,不能用;用蜀江水淬火就能使刀锋利刚烈,于是派人到成都取蜀江水。水取回后,蒲元用它一淬刀,马上说这水里掺杂了涪江水,

不能用。取水的人硬说没掺杂。蒲元就用刀划水,然后说,掺了八升涪江水。取水的人连忙跪下叩头说:“取水回来时在涪江渡口把水打泼了,就用涪江水来增补它。”

【评析】

文中通过淬刀取水之事,刻画了蒲元聪明绝顶,才智过人的形象。但应该看到其中也存在着虚夸的成分。

(周亮)

乘 凉

符子曰:郑人有逃暑^①于孤林^②之下者,日流影移,而徙衽^③以从阴。

及至暮反席^④于树下,及月流影移,复徙衽以从阴,而患露之濡^⑤于身,其阴逾^⑥去,而其身逾湿。是巧于用昼而拙于用夕矣。

(《太平御览·人事部》卷四百九十九)

【注释】

①逃暑:躲避暑气。 ②孤林:某一棵树下。 ③徙衽(rèn 认):移动席子。衽,睡觉的席子。 ④席:动词,铺席。 ⑤濡(rú 如):沾湿。 ⑥逾(yú 于):副词,更加。

【今译】

符子说:有个郑国人为了避暑,跑到一棵树下乘凉,太阳在天空中转动,树影跟着在地上移动,于是他也不停地移动着席子,随着树荫移动。

到了黄昏,他又把席子铺在树下,等到月亮在天空中移动,树影也跟着移动,于是他又一再地移动着席子,追随着树影而移动。他担心露水会沾湿身体,没想到,当他愈随着树荫走,身体反而湿得更加严重。这个郑国人白天所运用的避暑方法,可说十分灵巧,但在晚上以同样的方法来避暑,那可真是笨拙,所谓不知变通了。

【评析】

乍看之下,这位郑国人运用于白天的避暑方法,十分灵活而实用;但到夜晚,客观环境已经改变,这时该想到的并不是避暑,而是如何防止露水的湿气,因此同一套方法已行不通,反而会弄巧成拙。

墨守成规,不知因时制宜、随机应变,绝不可能避开一切灾殃,是这则故事所

要突显的主旨。尤其是要适应今日千变万化的社会,我们就必须时时调整自己的步伐,以期追得上时代的变动。

同一个角色,同一个地点,同样的行为动作,却由于太阳、月亮的光影流转而有不同的结果及情趣,情节虽然简单,所寄寓的意义却十分深刻。 (方静娟)

燕 石 珍 藏

荀卿子曰:宋之愚人得燕石于梧台^①之东,归而藏之,以为大宝。周客观之,掩口而笑曰:“此燕石也,其与瓦甃^②不差。”主人大怒曰:“商贾^③之言,医匠^④之口。”藏之愈固^⑤,守之弥^⑥谨。(《太平御览·人事部》卷四百九十九)

【注释】

- ①梧台:古梧官之台,今山东临淄县西北。 ②瓦甃(pì 屁):瓦片砖块。甃,砖。
③贾(gǔ 古):商人。 ④医匠:古称医生为医匠。 ⑤固:稳固。 ⑥弥(mí 迷):更加。

【今译】

荀子说:宋国有个愚人在梧台的东方得到一块燕石,回去之后便将这块燕石珍藏起来,把它视为一块宝贝。有一天,周朝来的客人仔细地观察了这块石头,不禁掩住嘴巴失笑道:“这不过是一块燕石,价值和瓦片砖块差不多。”那位宋国人十分生气地说:“你的话犹如商人之言,医生之语,不值得采信。”他将那块燕石藏得更为稳固,守护得更加谨慎。

【评析】

这位宋之愚人,或许是为燕石外观的美丽所惑,以致认为它价值不菲,实则此石的本质与瓦甃无异,虽经周客点明,他却恼羞成怒,拒绝他人的指正。常言“敝帚自珍”,由于识见的狭隘,生命格局往往无法开展。这个故事告诉我们,敞开心胸,广纳他人意见,不仅能拓展识见,更有助于看清事物的真相。

作者借由周客掩口而笑的动作,让读者明白这颗燕石的不具价值;而愚人怒言“商贾之言,医匠之口”。及“藏之愈固,守之弥谨”的言行,更是生动地突显宋人顽固痴愚的形象,人物形象塑造得十分鲜明。 (方静娟)

楚 偷 三 反

楚将子发好求伎^①道之士，有善^②为偷者往见，曰：“闻君求伎道之士，臣，楚市偷也，愿以伎修^③一卒。”子发备见而神之。

无几何^④，齐兴师伐楚，子发将师以当^⑤之。兵三却，于是市偷请曰：“臣有薄伎，愿君行之。”子发曰：“诺。”偷则夜出，解齐将军之绸帐而献之，子发使归之。明夕复往，取其枕，又使归之。明夕复往，取其簪，又使归之。

于是齐师大骇^⑥，将军与军吏谋曰：“今夕不去，楚军恐取吾首。”即还。

（《太平御览·人事部》卷四百九十九）

【注释】

- ①伎(jì 寄)，通“技”，技巧，才能。 ②善：同“擅”，擅长。 ③修：求也。
④无几何：没多久。 ⑤当：同“挡”，抵挡之意。 ⑥骇：害怕之意。

【今译】

楚国的将领子发喜好广求有才能的人士，有一个善于偷窃的人前往求见，说：“听说您广求有才能的人士，臣下我是楚国市场里的小偷，希望以我偷窃的才能谋求一个职位。”子发很礼貌地接见，并且十分看重他。

没多久，齐国发动军队攻打楚国，子发率领军队加以抵挡。结果楚国的士兵节节败退，于是那个小偷请求道：“我有一些小技能，希望您能采用。”子发回答说：“可以。”那个小偷于是趁着夜晚出发前往齐军军营，解下齐国将军的营帐献给子发，子发派人将营帐送回给齐国将军。第二天晚上小偷又前往齐军军营，拿取将军所睡的枕头献给子发，子发又派人送回给齐国将军。隔天晚上小偷又前往齐军军营，拿取将军头上的发簪献给子发，子发又派人送回给齐国将军。

于是齐国军队上下大为惊骇，将军与其他官员商量：“今天晚上若不开，楚国军队恐怕要拿走我的首级了。”于是立刻撤兵回齐国。

【评析】

这个故事告诉我们，胜利之道首在智取，而非力攻。尤其战争一事，破坏力太大，若以力拼，徒增伤亡，而文中楚偷，平日行为或者不可取，可是却凭一己之技，

不费一兵一卒，消弭一场即将爆发的战争，其功不可谓不大矣！正所谓“天生我才必有用”，就算鸡鸣狗盗之徒，亦有可观之处。

作者描写楚偷潜入齐将营帐偷物且安然三反的行为，以对比子发率领士兵抵抗齐国军队却遭三次失利的事实，更能映衬出楚偷的神乎其技，也让此看似简单的情节，更添戏剧性。

（方静娟）

孝子盗麦

孔文举^①为北海^②相，有母病差^③者思食新麦，家无，乃盗邻家熟麦而进之。文举闻之，特赏盗而不罪。

（《太平御览·人事部》卷四百九十九）

【注释】

①孔文举：孔融。 ②北海：古郡名，汉时设置，东汉称为“北海国”，于今山东省昌乐县东南。 ③差（chài 拆去声）：同“瘥”，病愈。

【今译】

孔文举担任北海丞相时，有一个孝子的母亲刚刚病愈，想吃新收割的麦子，家里没有，于是孝子便偷取邻居家已成熟的麦子给母亲享用。孔文举听说这件事，不但没有惩罚这位孝子的偷窃之罪，还特别给予奖赏。

【评析】

一件刑案的判定，要考虑的不仅是刻板的法律条文，所谓法律之下不外人情，情、理、法如何兼顾，考验着执法者的智慧。故事中的孔文举，有感于盗麦者的孝行，不仅对盗麦者网开一面，且给予奖赏。只是值得我们省思的是，尽管盗麦者孝心可嘉，毕竟偷盗行为并不足取，孔文举只赏不罪的做法，亦有纵容罪犯之嫌。

这则故事十分简短，却将整个事件的来龙去脉交代得相当清楚，亦突显了盗麦者的孝行及孔文举的仁惠，技巧相当出色。

（方静娟）

妖由人兴

隋独孤陀，字黎邪。文帝时为延州刺史，性好左道^①。其外家^②高氏，先事猫鬼，

已杀其舅郭沙罗，因转入其家。帝微闻之而未信。

其姊为皇后，与杨素妻郑氏俱有疾，召医视之，皆曰：“此猫鬼疾。”帝以陀后之异母弟，陀妻乃杨素之异母妹也，由是疑陀所为，阴^③令其兄穆以情喻^④之。上又遣左右讽^⑤陀，言无有，上不悦，左迁^⑥陀，陀遂出怨言。

上令左仆射高颖、纳言^⑦苏威、大理^⑧杨远、皇甫孝绪杂按^⑨之。而陀婢徐阿尼供言：“本从陀母家来，常事猫鬼，每以子日夜祀之，言子者鼠也。猫鬼每杀人，被杀者家财遂潜移于畜猫鬼家。”

帝乃以事问公卿。奇章公^⑩牛弘曰：“妖由人兴，杀其人，可以绝矣。”

上令犍车^⑪载陀夫妻。将死，弟诣阙^⑫哀求，于是免死除名^⑬，以其妻杨氏为尼。

先是，有人诉其母为猫鬼杀者，上以为妖妄，怒而遣^⑭之。及是^⑮，乃招赦诉行猫鬼家焉。陀亦未几^⑯而卒。

（《太平广记》卷三百六十一）

【注释】

- ①左道：邪道。 ②外家：外祖家。即母亲的父母家。 ③阴：私下。 ④喻：委婉地劝导。
⑤讽：开导。 ⑥左迁：贬谪、降职。 ⑦纳言：官名，主管传达皇帝诏命。 ⑧大理：掌管刑法的官职。 ⑨杂按：共同调查。 ⑩奇章公：牛弘的封号。奇章：县名，今四川巴中市东。
⑪犍车：牛车。 ⑫诣阙（yìquè 义却）：前往朝廷拜见。 ⑬除名：除去名籍，即取消原有的为官资格。 ⑭遣：放逐。
⑮及：待也。是：此也，指陀事猫鬼一事。 ⑯未几：不久。

【今译】

隋代独孤陀，字黎邪，文帝时担任延州刺史，个性喜好旁门左道的邪术。独孤陀的外祖家高氏的祖先曾经畜养猫鬼，并已杀害他的舅舅郭沙罗，郭沙罗的家产也因此移转至高氏家中。文帝也略微听闻此事，却不相信。

独孤陀的姐姐为皇后，与杨素妻郑氏同时罹患疾病，召请医生来诊视，医生们都说：“这是因受猫鬼影响而招致的疾病。”文帝认为陀是皇后同父异母的弟弟，陀的妻子亦是杨素同父异母的妹妹，因此怀疑是陀所为，私下命令陀的哥哥独孤穆以亲情委婉地规劝他。文帝又派遣其他臣子来开导陀，陀回说没这回事，文帝因此不高兴，贬了陀的官职，陀于是口出怨言。

文帝命令左仆射高颖、纳言苏威、大理杨达、皇甫绪共同调查独孤陀。陀的婢